

Poistná zmluva č. / Policy No. 2407481587**Poist'ovateľ
Insurer****Generali Poist'ovňa, a. s.**Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika / *Slovak Republic*

IČO / ID: 35 709 332, IČ DPH: SK2021000487

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.1325/B

Listed in the Business Register at District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert 1325/B

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v Talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS

*Company is part of the Generali group that is stated in the Italian list of groups of insurers controlled by IVASS***V mene ktorej koná / represented by:**Meno a priezvisko/ *Name and surname*: Ing. Tomáš Balla; funkcia/ *function*: manažér odboru poistenia veľkých rizík a zaistenia / *manager of GC&C and Reinsurance Department*Meno a priezvisko/ *Name and surname*: Ing. Michaela Piškitelová; funkcia/ *function*: underwriter / *underwriter*a / *and***Poistník /
Poistený
Policy holder
/ Insured*****Prešovský samosprávny kraj**

Námestie mieru 2, 080 01 Prešov, Slovenská republika

IČO / ID: 37 870 475

Bankové spojenie / *Bank details*: Štátna pokladnica

IBAN: SK94 8180 0000 0070 0051 9138

V mene ktorej koná / represented by:Meno a priezvisko/ *Name and surname*: PaedDr. Milan Majerský, PhD.; funkcia/ *function*: predseda PSK / *Chairman of the PSK*

*údaje v rozsahu podľa § 78 zákona č. 39/2015 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 289/2018 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

** data in the scope according to § 78 of the Code No. 39/2015 Coll. on Insurance and on amendments to certain acts as amended and according to the Act No. 289/2018 Coll. on implementation of international sanctions and on amendments of certain acts as amended*

uzavierajú podľa § 788 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších zmien a doplnkov túto **poistnú zmluvu na poistenie zodpovednosti za škodu** (ďalej len "zmluva").

Conclude in accordance with the current law No.40/1964 Coll. § 788 this Third Party Liability Insurance Policy (Hereinafter the „Policy“).

**I. Úvodné ustanovenia
General conditions**

Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia touto poistnou zmluvou, jej prípadnými dodatkami, poistnými podmienkami poisťovateľa uvedenými v texte zmluvy a prílohami tejto zmluvy.

Bilateral rights and duties of the contracting parties are regulated by this Policy, its potential amendments, by General Terms and Conditions of the Insurer listed in the wording of this Policy and by other attachments of this Policy.

**II. Predmet poistenia
Insured risks**

1. Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 – VPP_VZ14_01/2014v8 (ďalej len „VPP VZ 14“) pre prípad právnym predpisom stanovenej zodpovednosti poisteného za škodu vzniknutú inej osobe v súvislosti s výkonom poistených činností poisteného (ďalej len „Všeobecná zodpovednosť“).

Insurance under this Policy is regulated by the General terms and conditions for Third Party Liability Insurance VPP VZ 14 – VPP_VZ14_01/2014v7 (hereinafter „VPP VZ 14“) for the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with the insured activities of the insured (hereinafter the „General Liability“).

2. Odchylné od článku III. ods. 1. písm. g) VPP VZ 14 sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje aj na zodpovednosť poisteného za škodu vzniknutú na veciach – prenájatých nehnuteľnostiach, ktoré poistený užíva (ďalej len „Užívané veci“). Poistenie podľa tohto bodu sa však nevzťahuje na zodpovednosť poisteného za škodu vzniknutú stratou vecí, ani na zodpovednosť poisteného za škodu vzniknutú opotrebením, nadmerným mechanickým zaťažením a chybnou obsluhou užívaných vecí.

Differently from Art. III par. 1 g) of VPP VZ 14 it is consented, the coverage refers also to the Insured's liability for losses on Third party properties in Insured's use – rented premises (hereinafter only „Useable properties“).

The coverage according this paragraph does not refer to losses due to loss of property, or due to wear, excess load or incorrect attendance of property in use.

**III. Poistená činnosť
Insured activity**

Poistenou činnosťou sú činnosti súvisiace s organizáciou podujatia návštevy Pápeža Františka v Prešove, dňa 14.09.2021. Poistenie sa vzťahuje aj na organizáciu parkovania, vjazdu a výjazdu motorových vozidiel a motocyklov a pohyb chodcov na mieste podujatia - stavby D1 Prešov západ – Prešov juh.

Insured activities are activities related to the organisation of visit on Pope František in Prešov from September 14, 2021. The insurance also covers the organization of parking, entry and exit of motor vehicles and motorcycles and the movement of pedestrians at the venue - construction D1 Prešov West - Prešov South.

**IV. Poistná suma, limit plnenia, spoluúčasť, územný rozsah
Sum insured, Limit of indemnity, Deductible, Territorial scope**

Predmet poistenia <i>Insured risk</i>	Poistná suma <i>Sum insured</i> v/ in EUR	Limit plnenia <i>Limit of indemnity</i> v/ in EUR *	Spoluúčasť <i>Deductible</i> v/ in EUR	Územný rozsah <i>Territorial scope</i>
Všeobecná zodpovednosť <i>General Liability</i>	500.000,00	500.000,00	1.000,00	v mieste podujatia
Užívané veci <i>Properties in custody</i>	100.000,00	100.000,00	1.000,00	v mieste podujatia

* limit plnenia na jednu a všetky poistné udalosti v súhrne vzniknuté počas doby trvania poistenia / *Limit of indemnity for every one claim and for all claims that occurred during policy period.*

**V. Doba trvania poistenia
Period of insurance**

Poistenie podľa tejto zmluvy začína dňa 14.09.2021, 00:00 hod. a končí dňa 14.09.2021, 24:00 hod.

The coverage under this Policy begins on September 14, 2021 at 00:00 a.m. and it ends on September 14, 2021 at 24:00 /p.m.

**VI. Osobitné
dojednania
Special
agreements**

Zmluvné strany sa v súlade s čl. III. ods. 4. VPP VZ 14 dohodli, že poistenie podľa tejto zmluvy sa nevzťahuje na zodpovednosť poisteného za zrušenie podujatia alebo jeho časti.

According to Art. III. par. 4 of VPP VZ 14 counterparties have agreed, the coverage under this Policy does not cover to the Insureds liability for the cancelling of the event or its part.

**VII. Dodatočné
dojednania
Additional
agreement**

1. Dodatočný poistený / Additional Insureds

Dojednáva sa, že pre potreby tohto poistenia sa toto poistenie vzťahuje aj na nižšie uvedených dodatočne poistených, ale iba vo vzťahu ku „škodám“, spôsobeným v súvislosti s vyššie uvedeným podujatím.

- členovia Organizačného tímu,
- dobrovoľníci vykonávajúci činnosť pre poisteného,
- akreditovaný účastníci podujatia.

Toto poistenie sa vzťahuje aj na nároky vznesené dodatočnými poistenými voči (hlavnému) poistenému alebo voči iným dodatočným poisteným.

1. Additional Insureds

It is agreed that this insurance policy covers additional insured persons listed below, but only in relation to the "losses" caused in connection with the above-mentioned event:

- *members of the Organizing Teams,*
- *volunteers performing activities for the insured,*
- *accredited event participants.*

This insurance also covers claims made by additional insured persons against the insured or against other additional insured persons.

2. Výluka prenosnej choroby

Touto poisťnou zmluvou je dohodnuté, že poisťovateľ sa nebude podieľať na akýchkoľvek stratách, škodách, nárokoch, nárokoch v spojení s úrazom, chorobou alebo smrťou, nákladoch na právnu ochranu, liečebných nákladoch, nákladoch alebo výdavkoch akejkoľvek povahy, uhradených alebo vynaložených poisteným priamo alebo nepriamo v súvislosti s akoukoľvek prenosnou chorobou alebo obavou z jej prenosu alebo hrozbou (či už skutočnou alebo vnímanou) prenosu akejkoľvek choroby bez ohľadu na príčinu jej vzniku alebo udalosť, ktorá k prenosu choroby, obave z jej prenosu alebo hrozbe prenosu choroby prispela súčasne alebo v akomkoľvek inom poradí.

Pod Prenosnou chorobou sa rozumie každá choroba, ktorá sa môže prenášať pomocou akejkoľvek látky alebo prostriedku, z ktoréhokoľvek organizmu na iný organizmus ak:

- a) prenosnou látkou alebo prostriedkom je vírus, baktéria, parazit alebo iný organizmus alebo ich varianty alebo mutácie, či už sa považujú za živé alebo nie,
- a
- b) prenos medzi organizmami, či už priamy alebo nepriamy je realizovaný okrem iného vzduchom, telesnými tekutinami, z alebo na akýkoľvek povrch alebo objekt vo forme tuhej, kvapalnej alebo plynnej a
- c) samotná choroba, prenosná látka alebo pôvodca prenosu spôsobia alebo by mohli spôsobiť poškodenie alebo ohroziť ľudské zdravie alebo životné podmienky ľudí alebo spôsobia alebo by mohli spôsobiť alebo ohroziť poškodenie, zhoršenie kvality, stratu hodnoty, predajnosť alebo stratu možnosti používania majetku alebo akúkoľvek stratu možnosti podnikania.

2. COMMUNICABLE DISEASE EXCLUSION (CASUALTY TREATY REINSURANCE)

1. Notwithstanding any provision to the contrary within this reinsurance agreement, this reinsurance agreement excludes all actual or alleged loss, liability, damage, compensation, injury, sickness, disease, death, medical payment, defence cost, cost, expense or any other amount incurred by or accruing to the reinsured, directly or indirectly and regardless of any other cause contributing concurrently or in any sequence, originating from, caused by, arising out of, contributed to by, resulting from, or otherwise in connection with a Communicable Disease or the fear or threat (whether actual or perceived) of a Communicable Disease.

2. As used herein, a Communicable Disease means any disease which can be transmitted by means of any substance or agent from any organism to another organism where:

2.1. the substance or agent includes, but is not limited to, a virus, bacterium, parasite or other organism or any variation thereof, whether deemed living or not, and

2.2. the method of transmission, whether direct or indirect, includes but is not limited to, airborne transmission, bodily fluid transmission, transmission from or to any surface or object, solid, liquid or gas or between organisms, and

2.3. the disease, substance or agent can cause or threaten bodily injury, illness, emotional distress or damage to human health, human welfare or property damage.

3. Výluka z poistenia – kybernetické riziká

Z tejto poisťnej zmluvy nevzniká právo na plnenie za akékoľvek škody, v súvislosti s akýmkoľvek nárokom alebo okolnosťami alebo stratou alebo inou záležitosťou, ktorá vznikla v súvislosti s, priamo alebo nepriamo súvisiacimi, vyplývajúcimi z, nadväzujúcimi na:

- a) počítačový vírus,
- b) porušenie bezpečnosti v súvislosti s informačnými technológiami a prostriedkami (IT),
- c) kybernetické vydieranie prostredníctvom internetu alebo v nadväznosti na kybernetické škody,
- d) kybernetický terorizmus,
- e) strata alebo poškodenie počítačového softvéru alebo hardvéru alebo akákoľvek škoda vyplývajúca z kybernetického útoku,
- f) škody spôsobené zablokovaním systému (nie len počítačového) alebo odmietnutie služby kvôli kybernetickému alebo potenciálnemu kybernetickému útoku; alebo následné škody, ktorých príčina je uvedená v rámci výluk kybernetických škôd,
- g) akékoľvek skutočné alebo údajné porušenie právnych predpisov alebo pravidiel upravujúcich používanie osobných údajov, okrem iného vrátane zákona o ochrane údajov z roku 1998, všeobecných nariadení EÚ ochrane údajov (GDPR) (nariadenie (EÚ) 2016/679) a/alebo Smernica o ochrane údajov 95/46/ES alebo rovnocenné alebo následné miestne právne predpisy.

3. The Insurer shall not be liable to make any payment in respect of any Claim or circumstance or loss or other matter arising out of, related to, connected to, directly or indirectly:

- a) Computer Viruses;
- b) Security Breaches;
- c) Cyber Extortion;
- d) Cyber Terrorism;
- e) Loss or damage of or to comp. software or comp. hardware or any Digital Assets;
- f) a Denial of Service Attack; or
- g) any actual or alleged breaches of legislation or rules governing the use of personal data including, but not limited to the Data Protection Act 1998, EU General Data Protection Regulations (GDPR) (Regulation (EU) 2016/679) and/or the Data Protection Directive 95/46/EC or equivalent or successive local legislation.

VIII. Poistné Premium

Poistné za poistenie v rozsahu tejto zmluvy bolo stanovené nasledovne:
Premium for the insured risks according to this policy is stated as follows:

Poistné / Premium:	4.583,33 EUR
Daň / Tax:	366,67 EUR
Poistné s daňou / Premium including Tax:	4.950,00 EUR

IX. Splatnosť

Poistné je splatné poisťníkom v jednej splátke ku dňu 14.09.2021.

**poistného
Maturity of
premium**

Premium is due by policy holder in one installment till 14.09.2021.

**X. Bankové
spojenie
poist'ovateľa
Bank details of
the Insurer**

Všeobecná úverová banka a.s. retailová pobočka Bratislava – Gorkého
číslo účtu/*No. of account*: BBAN: 0048134112/0200
IBAN: SK35 0200 0000 0000 4813 4112
BIC/SWIFT kód/*code*: SUBASKBX
konštantný symbol/*constant symbol*: 3558
variabilný symbol/*variable symbol*: číslo poistnej zmluvy/ *number of Policy*: 2407481587

**XI. Hlásenie
poistnej udalosti
Announcement
of claims**

Poistná zmluva je v správe poist'ovateľa: Generali Poist'ovňa, a. s.
This Policy is administered by Generali Poist'ovňa, a. s.
Nároky na poistné plnenie z poistenia podľa tejto zmluvy si bude poistený uplatňovať
prostredníctvom sprostredkovateľa poistenia.
The insured will assert claims by the local broker.

**XII. Záverečné
vyhlásenia a
ustanovenia
Closing
statements and
provisions**

1. Pre poistenie uzavreté touto poistnou zmluvou platia Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (VPP VZ 14), ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. Podpisom tejto poistnej zmluvy potvrdzujem, že som sa oboznámil so všetkými poistnými podmienkami uvedenými v predošlej vete, súhlasím s nimi a obdržal som ich vyhotovenie, a že mi boli oznámené informácie podľa § 792a Občianskeho zákonníka.
Insurance concluded under this Policy is regulated by the General Terms and Conditions for Liability Insurance for Damage Caused by the Activities of the Insured VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (VPP VZ 14) which are an inseparable part of this Policy. By signing this Policy I hereby confirm that I have read all Terms and Conditions stated in the previous sentence, I agree with them and I obtained copy of them, and that all information has been communicated with me in accordance with § 792a of the Civil Code.
2. Svojim podpisom potvrdzujem, že všetky osobné údaje ako aj ostatné údaje uvedené v poistnej zmluve sú úplné a pravdivé a že som nezamlčal žiadnu skutočnosť rozhodujúcu pre uzavretie poistnej zmluvy.
By signing this Policy I confirm that all personal data and other information specified in this Policy are complete and correct and that I have not withheld any fact crucial for the conclusion of this Policy.
3. Svojim podpisom potvrdzujem, že obsah poistnej zmluvy mi je zrozumiteľný, vyjadruje moju slobodnú a vážnu vôľu, a na znak súhlasu poistnú zmluvu podpisujem. Podpisom tejto poistnej zmluvy potvrdzujem, že boli overené moje identifikačné údaje a totožnosť osobou konajúcou v mene poist'ovateľa.
By signing this Policy I confirm that content of this Policy is understandable to me, my signature express my self-determination and serious backlash and thereof I sign this Policy. By signing this Policy I confirm that my identification data and personal identity have been verified by the person acting on behalf of the Insurer.
4. Svojim podpisom potvrdzujem, že som uviedol a zodpovedal pravdivo, úplne a podľa svojho najlepšieho vedomia všetky zadané otázky a údaje. Ďalej potvrdzujem, že mi pred uzavretím poistnej zmluvy boli písomne poskytnuté informácie v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení a že mi samostatný finančný agent sprostredkujúci poistenie poskytol informácie v súlade so zákonom č. 186/2009 Z. z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v platnom znení a predložil Informačný dokument o poistnom produkte.
By signing this Policy I confirm further that I have listed and answered truthfully, completely and to the best knowledge of all the questions and data. Further I confirm

that before the conclusion of this Policy were provided to me all information in accordance with the Code about Insurance in its valid wording and the independent financial agent, that mediates my insurance, has provided me with the information in accordance with the Act. 186/2009 Coll. of financial intermediation and financial counseling, as amended, and has presented me with the Insurance product information document

5. Svojim podpisom na tejto poisťnej zmluve beriem na vedomie, že poisťovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení. Všeobecné informácie o spracúvaní osobných údajov a právach dotknutej osoby sú uvedené v Informáciách o spracúvaní osobných údajov, ktoré tvoria prílohu tejto poisťnej zmluvy. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov sú uvedené na webovej stránke poisťovateľa www.generali.sk a na pobočkách poisťovateľa.

By signing this Policy I understand that the Insurer is entitled to process personal data of the persons concerned in accordance with the Code about Insurance in its valid wording. General information regarding the processing of personal data and the rights of the person are stated in the Information about personal data processing that form attachment of this Policy. Detailed information about personal data processing are available on the Insurer's webpage www.generali.sk and at Insurer's branch offices.

5. V súlade so zákonom č. 289/2018 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov týmto vyhlasujem, že:

In accordance with the Act No. 289/2018 Coll. on implementation of international sanctions and on amendments to certain acts as amended I hereby declare that:

- **finančné prostriedky, ktoré platím ako poistné na túto poisťnú zmluvu sú: / the funds that I pay as the insurance Premium for this Policy are:**

a) v mojom vlastníctve * / my property *

b) vo vlastníctve * / the property of *:

meno a priezvisko/obchodné meno / Name and surname/business name:

adresa/sídlo / Address/registered office:

rodné číslo/dátum narodenia/IČO / Birth reg. number/date of birth/ID No.:

Osoba uvedená v písmene b) (ďalej len „dotknutá osoba“) potvrdzuje svojim podpisom, že **súhlasí s použitím jej peňažných prostriedkov na zaplatenie poistného k tejto poisťnej zmluve**

*The person indicated in b) (further „concerned person“) confirms by his/her signature that **he/she agrees with his/her funds to be used to pay the Premium for this Policy***

- **konečným užívateľom výhod¹ (poistníka) je / beneficial owner¹ (of the policyholder) is:**

Meno a priezvisko / Name and surname:

Adresa / Address:

Rodné číslo/dátum narodenia / Birth reg. number/date of birth:

- **konečným užívateľom výhod¹ (poisteného, ak nie je totožný s poistníkom) je / beneficial owner¹ (of the insured, if he is not identical with the policyholder) is:**

Meno a priezvisko / Name and surname:

Adresa / Address:

Rodné číslo/dátum narodenia / Birth reg. number/date of birth:

Týmto ďalej vyhlasujem, že konečný užívateľ výhod je / nie je* občanom Slovenskej republiky a nachádza sa / nenachádza sa* na zozname sankcionovaných osôb.

I hereby further declare that the beneficial owner is / is not* the citizen of Slovak Republic and is / is not* subject to international sanctions list.

Ďalej svojim podpisom potvrdzujem, že všetky v tomto bode uvedené údaje sú správne a úplné a zaväzujem sa poisťovateľovi vopred oznámiť každú zmenu týchto údajov.

I further confirm by my signature that all the given data in this Paragraph are correct and complete and I undertake to notify the insurer in advance of any change to these data.

**nehodiace sa prečiarknuť / cross out if not applicable*

6. Poisťovateľ výslovne stanovuje, že neposkytuje poistné krytie, poistné plnenie a nezodpovedá za náhradu akejkoľvek škody alebo poskytnutie akéhokoľvek benefitu v prípade existencie akejkoľvek súvislosti s Iránom, KĽDR, Sýriou a Krymským regiónom.

The insurer expressly states that it does not provide any insurance cover or indemnification and is not responsible for any damage or providing any benefit in case any connection with Iran, the DPRK (North Korea), Syria and the Crimean region exists.

7. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.

Policy is issued in five originals, each party obtains one original.

8. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany miesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia dohodnú nové ustanovenie, ktoré sa najviac priblíži účelu, ktorý zmluvné strany v čase uzavretia zmluvy sledovali.

If any provision of this Policy is held invalid or unenforceable, it shall not affect the validity and enforceability of the remaining provisions. Contractual parties instead of invalid or ineffective provision shall agree a new provision which most closely approximates the purpose by the Parties at the time of conclusion of the Policy.

9. Všetky dokumenty uvedené v Prílohách tejto zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

All documents listed in the attachments of this Policy form an inseparable part thereof.

10. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými zástupcami oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak.

This Policy can be changed or complemented only by written addendums signed by representatives of both agreed parties, if not stated differently in this Policy.

11. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

This Policy is valid from the date of signing by both contractual parties.

12. **Súhlas poisťníka so zasielaním písomností elektronicky:**

Súhlasím so zasielaním písomností elektronicky na uvedenú funkčnú e-mailovú adresu v súlade s príslušnými poistnými podmienkami a zároveň potvrdzujem, že som si vedomý toho, že mi poisťovateľ môže zasielať písomnosti elektronicky, s výnimkou písomností, na ktorých prevzatie je potrebný môj podpis alebo pri ktorých z ich povahy vyplýva nevyhnutnosť doručiť ich inak ako prostredníctvom e-mailu:

☐ ÁNO ☒ NIE

I agree with sending the documents in electronic form to the e-mail address mentioned above in accordance with the related general terms and conditions and I confirm that I am aware that the Insurer is allowed to send me the documents in electronic form excluding the documents which need to be taken over based on my signature or which are necessary to be delivered in different way because of their character.

☐ Yes ☒ No

13. Anglický preklad zmluvy má informatívny charakter. Závazné je výlučne znenie zmluvy v slovenskom jazyku. Toto sa netýka Prílohy č.1, ktorá je záväzná v anglickom jazyku.

The English translation of the Policy is of informative value only. Binding is exclusively Slovak wording. This is not concerned the Attachment No.1, that is binding in English wording.

XIII. Prílohy
Attachments

- Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8
General terms and conditions for Third Party Liability Insurance VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8
- Doložka VR Medzinárodné sankcie
Clause VR International Sanctions
- Informácie o spracúvaní osobných údajov
Information about personal data processing

V Bratislave dňa, 26. augusta 2021 / In Bratislava, 26th August 2021

.....V.r.....

Prešovský samosprávny kraj
PaedDr. Milan Majerský, PhD.
Predseda PSK
Chairman of the PSK

.....V.r.....

Generali Poistovňa, a. s.
Ing. Tomáš Balla
manažér odboru poistenia veľkých rizík a zaistenia
Manager of GC&C and Reinsurance Department

.....V.r.....

Generali Poistovňa, a. s.
Ing. Michaela Piškitelová
underwriter

¹Konečným užívateľom výhod

(1) je každá fyzická osoba, ktorá skutočne ovláda alebo kontroluje právnickú osobu, fyzickú osobu –

podnikateľa alebo združenie majetku, a každá fyzická osoba, v prospech ktorej tieto subjekty vykonávajú svoju činnosť alebo obchod; medzi konečných užívateľov výhod patrí najmä,

- a) ak ide o právnickú osobu, ktorá nie je združením majetku ani emitentom cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa osobitného predpisu, rovnocenného právneho predpisu členského štátu alebo rovnocenných medzinárodných noriem, fyzická osoba, ktorá
 - 1. má priamy alebo nepriamy podiel alebo ich súčet najmenej 25 % na hlasovacích právach v právnickej osobe alebo na jej základnom imaní vrátane akcií na doručiteľa,
 - 2. má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať štatutárny orgán, riadiaci orgán, dozorný orgán alebo kontrolný orgán v právnickej osobe alebo akéhokoľvek ich člena,
 - 3. ovláda právnickú osobu iným spôsobom, ako je uvedené v prvom a druhom bode,
 - 4. má právo na hospodársky prospech najmenej 25 % z podnikania právnickej osoby alebo z inej jej činnosti,
- b) ak ide o fyzickú osobu – podnikateľa, fyzická osoba, ktorá má právo na hospodársky prospech najmenej 25 % z podnikania fyzickej osoby – podnikateľa alebo z inej jej činnosti,
- c) ak ide o združenie majetku, fyzická osoba, ktorá
 - 1. je zakladateľom alebo zriaďovateľom združenia majetku; ak je zakladateľom alebo zriaďovateľom právnická osoba, fyzická osoba podľa písmena a),
 - 2. má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať štatutárny orgán, riadiaci orgán, dozorný orgán alebo kontrolný orgán združenia majetku alebo ich člena alebo je členom orgánu, ktorý má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať tieto orgány alebo ich člena,
 - 3. je štatutárnym orgánom, riadiacim orgánom, dozorným orgánom, kontrolným orgánom alebo členom týchto orgánov,
 - 4. je príjemcom najmenej 25 % prostriedkov, ktoré poskytuje združenie majetku, ak boli určené budúci príjemcovia týchto prostriedkov; ak neboli určené budúci príjemcovia prostriedkov združenia majetku, za konečného užívateľa výhod sa považuje okruh osôb, ktoré majú významný prospech zo založenia alebo pôsobenia združenia majetku.

(2) Ak žiadna fyzická osoba nespĺňa kritériá uvedené v odseku 1 písm. a), za konečných užívateľov výhod u tejto osoby sa považujú členovia jej vrcholového manažmentu; za člena vrcholového manažmentu sa považuje štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, prokurista a vedúci zamestnanec v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu.

(3) Konečným užívateľom výhod je aj fyzická osoba, ktorá sama nespĺňa kritériá podľa odseku 1 písm. a), b) alebo písm. c) druhého a štvrtého bodu, avšak spoločne s inou osobou konajúcou s ňou v zhode alebo spoločným postupom spĺňa aspoň niektoré z týchto kritérií.

¹Beneficial owner

(1) *is every natural person, who has effective control over a legal entity, natural person -entrepreneur or a capital corporation and every natural person, on whose behalf the aforementioned subjects perform their activities or business. As the beneficial owner is mainly considered:*

- a) *in the case of a legal entity that is not a capital corporation nor an issuer of securities admitted to trading on a regulated market, which is subject to disclosure under a special regulation, equivalent regulation issued by other EU member state or equivalent international regulation it is a natural person that:*
 - 1. *has a direct or indirect interest or their total at least 25 % in the voting rights or equity capital, including bearer shares,*
 - 2. *is entitled to appoint, otherwise constitute or recall a statutory body, executive body, supervisory body or auditing body or a member of the aforementioned bodies of legal entity,*
 - 3. *controls a legal entity via other means than those referred to in subsections 1 and 2,*
 - 4. *is entitled to at least 25% of beneficial interest from business or other activities of a legal entity,*
- b) *in the case of natural person – entrepreneur, natural person who is entitled to at least 25% of beneficial interest from business or other activities of a natural person - entrepreneur,*

c) in the case of capital corporation, natural person who:

- 1. is a founder of the capital corporation or natural person who is a founder of legal person as per letter a)*
- 2. is entitled to appoint, otherwise constitute or recall a statutory body, executive body, supervisory body or auditing body or its member or is a member of a body with a competence to appoint, otherwise constitute or recall aforementioned bodies or its member,*
- 3. is a statutory body, executive body, supervisory body or auditing body or is a member of the aforementioned bodies*
- 4. is a beneficiary of at least 25% of funds supplied by a capital corporation, provided the future beneficiaries of those funds are designated; provided the future beneficiaries of those funds are not designated, persons who considerably benefit from the establishment and operating of the corporation are considered to be beneficial owners*

(2) If the criteria required by section 1., letter a) are not met by any natural person, members of the top management of such entity are considered to be beneficial owners. To avoid any doubt, the member of the top management is considered as follows:

Statutory body, member of statutory body, confidential clerk and head of department under direct control of statutory body

(3) Beneficial owner is also considered a natural person, who does not meet criteria set out by section 1, letter a), b) or c) no. 2 and 4, if it is acting in conformity/jointly with a person meeting at least one of these criteria.